

**ROLLÄDEN ■ AVVOLGIBILI**





# Warum einen Aluminium-Rollladen? Perche un avvolgibile in alluminio?

In Hinblick auf Wärme-, Kälte- und Sonnenschutz, Schutz vor Wind und Wetter, Blend- und Sichtschutz, Schallschutz und Einbruchshemmung fragt, gibt es eine Empfehlung:

Rollläden aus Aluminium. Im Sommer wird die Sonneneinstrahlung fast vollständig abgehalten. Auch deren Wärme können Rollläden aus Aluminium teilweise abhalten, da sie ein isolierendes Luftpolster zwischen sich und Fenster bilden. Im Winter hingegen kann der Wärmeschutz dank demselben Luftpolster um bis zu 25 % verbessert werden. Aluminium Rollläden dämpfen den Außenlärm um bis zu 10 Dezibel und schrecken viele Einbrecher ab, da der Lärm und die Zeit die es kosten würde den Rollladen zu überwinden sie dazu bringen auf ein anderes Gebäude überzugehen. Die Rollladenstäbe können aus verschiedenen Materialien bestehen, wobei Aluminium die beste Lösung ist, da es das optimale Metall ist, für Produkte die der täglichen Witterung über Jahre ausgesetzt sind und leicht sein aber trotzdem eine hohe Festigkeit aufweisen müssen.

## Wie viel Energie kann ich durch die bessere Dämmung einsparen?

Ein Rollladen bietet einen sehr guten Schutz vor Sonneneinstrahlung, da er die Strahlen und die Wärme bereits vor dem Fenster abfängt, was dazu führt, dass die Wärme nicht über das Fenster in die Räumlichkeiten gelangen kann. Auch im Winter hilft ein geschlossener Rollladen beim Einsparen von Energie. Dank des Luftpolsters zwischen Rollladen und Fenster kann der Wärmeschutz erhöht werden, was zu einer Brennstoffersparnis von 10 % führen kann. Der Vorbaurollladen bietet eine weitere Brennstoffersparnis, da Wärmebrücken zwischen dem Rauminneren und dem Rollladenelement dadurch besser vermieden werden können.

## Gute Gründe die dafür sprechen, Rollläden einzubauen:

- Energieeinsparung (wie oben beschrieben)
- Wetterschutz: Bei Wind, Regen, Schnee, Hagel und starker Sonneneinstrahlung kann ein Aluminiumrollladen ihre Räume vor Schäden schützen und schattig, kühl bzw. wohlrig, warm halten.
- Sichtschutz: Ein Rollladen wahrt ihre Privatsphäre.
- Schallschutz: Rollläden senken den Lärmpegel der von der Umwelt produziert wird.
- Einbruchshemmung (wie oben beschrieben)
- Insektenschutz: Das Insektenschutzgitter, das in den Rollladenkasten integriert werden kann schützt Sie vor Insekten und ist trotzdem Luftdurchlässig.
- Bedienung: Rollläden sind sehr einfach zu bedienen und müssen nur äußerst selten gewartet werden. Zusätzlich erlaubt eine Bedienung über eine Funkfernbedienung bei motorbetriebenen Rollläden eine bequeme Bedienung von Rollläden von überall im Raum aus.

Di trovare il sistema migliore di protezione contro le perdite di calore, protezione contro il riscaldamento in estate, o dal sole, o dal vento, qualsiasi tipo d'intemperie, o isolamento acustico e prevenzione dello scasso, il consiglio è: Avvolgibili in alluminio. In estate l'avvolgibile impedisce ai raggi solari di riscaldare il locale. In inverno, invece la protezione contro perdite di calore, può essere migliorata fino a 25%. Avvolgibili in alluminio riducono i rumori dall'esterno fino a dieci decibel e ostacolano gli scassinatori, perché superare gli avvolgibili, durerebbe troppo tempo e farebbe troppo rumore. Le stecche dell'avvolgibile possono essere di materiali differenti, ma l'alluminio è il materiale migliore, per prodotti che devono per anni resistere agli agenti atmosferici.

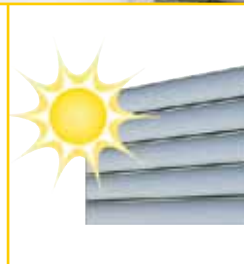
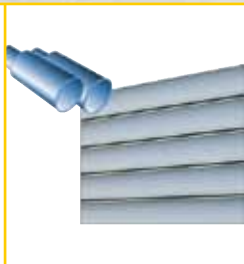
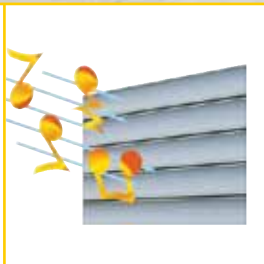
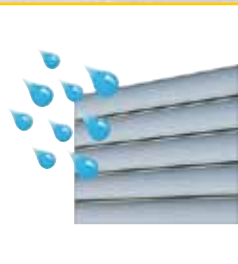
## Quanta energia posso risparmiare grazie al miglior isolamento termico ?

In estate, un avvolgibile protegge dai raggi solari, perché i raggi solari vengono infranti prima della finestra. In questo modo il calore rimane fuori e i locali non si surriscaldano. Anche durante l'inverno un avvolgibile chiuso aiuta a risparmiare energia. Il cuscinetto d'aria che si forma tra avvolgibile e finestra funge da isolamento. Grazie a questo isolamento si può arrivare a un risparmio energetico fino al 10%. Il cassonetto esterno, offre un maggior risparmio energetico, in quanto evita ponti di calore tra l'interno e l'esterno.

## Motivazioni per l'installazione di avvolgibili:

- Risparmio energetico (come spiegato prima).
- Protezione da intemperie: in caso di vento, pioggia, neve, grandine e insolazione un avvolgibile in alluminio può salvare il locale da danni, e lo tiene fresco o caldo.
- Protezione della visuale: Un avvolgibile tutela la vostra privacy.
- Protezione acustica: avvolgibili abbassano i rumori prodotti dall'ambiente.
- Ostacolo allo scasso (come spiegato prima)
- Protezione da insetti: La zanzariera che può essere integrata nel cassonetto per avvolgibili, vi protegge da insetti ma non intralcia il ricambio d'aria.
- Azionamento: Avvolgibili sono facilissimi da usare e hanno bisogno di poca manutenzione. Nel caso di avvolgibili azionati a motorino elettrico, possono essere attivati da qualsiasi punto del locale, grazie a interruttori/pulsanti o dai telecomandi.

<b>HS 137: Das MINI Rollladenprofil</b> HS 137: L'avvolgibile - profilo MINI	4	<b>3</b>
<b>HS 14/55: Das Standardprofil</b> HS 14/55: L'avvolgibile - profilo standard	6	
<b>Das Rollladenvorbauelement:</b> <b>Der Rollladen für den nachträglichen Einbau</b> Il cassonetto esterno: L'avvolgibile per la ristrutturazione	8	
<b>Motor BECKER</b> Motore BECKER	10	
<b>hs Schrägrollladen-kasten</b> Avvolgibile e cassonetto per avvolgibile obliquo hs	15	



**Wetterschutz**  
Protezione dalla  
pioggia

**Lärmschutz**  
Isolamento acustico

**Sichtschutz**  
Protezione da  
sguardi  
indesiderati

**Wärme-/Kälteschutz**  
Isolamento termico

**Einbruchschutz**  
Protezione  
anticasso

**Sonnenschutz**  
Protezione solare



## Das MINI-Rolladenprofil L'avvolgibile tipo MINI

HS 137: Rollgeformtes, doppelwandiges Aluminium-Hohlkammerprofil mit FCKW-freier Polyurethan-Isolierausschäumung.

Mehrfache Dickschicht-Einbrennlackierung mit Polyester Strukturlack.

Das HS 137 Profil kann sowohl für den Rollladenkasten Typ hs MINI bzw. hs MINI BLOCK beim Neubau als auch für Vorbauelemente verwendet werden.

Das HS 137 Profil lässt sich besonders gut mit dem hs L Kasten kombinieren, da es einen reduzierten Wickeldurchmesser hat.

Il profilo HS 137 è un prodotto in alluminio piegato, coibentato con poliuretano espanso iniettato e rivestito con verniciatura a fuoco multipla.

Il profilo HS 137 può essere utilizzato sia per il cassonetto tipo hs MINI che per il tipo MINI BLOCCO. Grazie al diametro d'avvolgimento ridotto, il profilo HS 137 è adatto anche per il cassonetto hs tipo L.

Aufzugssystem  
Tipo di manovra

Gurtantrieb  
Cinifino

Kurbelantrieb  
Argano con asta

Motorantrieb  
Motorino elettrico



## Farben Colori

## Technische Daten Dati tecnici

# HS 137



**Bronze | bronzo**



**Braun | marrone**



**Dunkelgrün | verde scuro**



**Chromgelb | giallo cromo**



**Golden-Oak | golden-oak**



**Purpurrot | rosso porpora**



**Azzurblau | blu marino**



**Hellgrau | grigio chiaro**



**Alu Metallic | alluminio**



**Hellbeige | beige chiaro**



**Weiß | bianco**

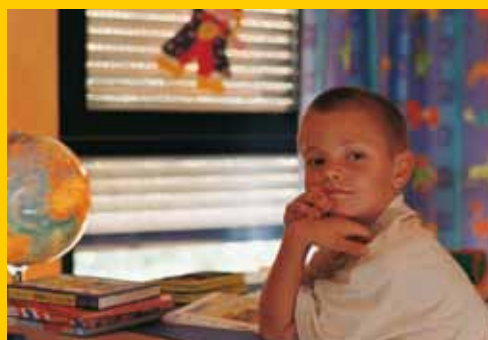
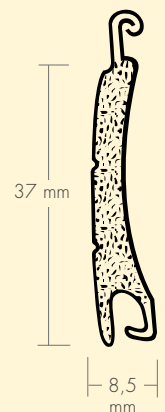


**Cremeweiß | bianco crema**



**Creme | crema**

<b>Nenndicke</b>	
Spessore nominale	<b>8,5 mm</b>
<b>Deckfläche</b>	
Superficie di copertura	<b>37 mm</b>
<b>Gewicht</b>	
Peso	<b>ca. 4 kg/m<sup>2</sup></b>
<b>Max. Verwendungsgröße</b>	
Dimensioni massime	<b>2,5 x 2,4 m</b>
<b>Wickeldurchmesser</b>	
<b>Diametro di avvolgimento</b>	
Höhe   Altezza	Ø 60 mm
1000 mm	140 mm
1200 mm	140 mm
1400 mm	140 mm
1600 mm	160 mm
1800 mm	160 mm
2000 mm	170 mm
2200 mm	170 mm
2400 mm	180 mm
2600 mm	180 mm
2800 mm	190 mm
3000 mm	200 mm





# Das Standardrollladenprofil L'avvolgibile - profilo standard

HS 14/55: Rollgeformtes, doppelwandiges Aluminium-Hohlkammerprofil mit FCKW-freier Polyurethan-Isolierausschäumung.

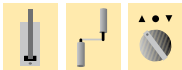
Mehrfache Dickschicht-Einbrennlackierung mit Polyester Strukturlack.

Das HS 14/55: Profil kommt überall dort zum Einsatz, wo der traditionelle hs-Rollladenkasten Typ 25/30ST/35ST/36ST/38ST verwendet wird. Das Rollladenprofil HS 14/55: zeichnet sich besonders durch seinen geringen Wickeldurchmesser und seine Stabilität aus.

Il profilo HS 14/55: è un prodotto in alluminio piegato, coibentato con poliuretano espanso iniettato e rivestito con verniciatura a fuoco multipla.

Il HS 14/55: viene impiegato in tutti quei casi in cui si utilizza il cassonetto tradizionale hs tipo 25/30ST/35ST/36ST/38ST. Esso si distingue in particolare per il suo avvolgimento di diametro ridotto e per la sua stabilità.

**Aufzugsystem**  
Tipo di manovra



**Gurtantrieb**  
Cinifino

**Kurbelantrieb**  
Argano con asta

**Motorantrieb**  
Motorino elettrico



## Farben Colori

## Technische Daten Dati tecnici

# HS 14/55



**Braun | marrone**



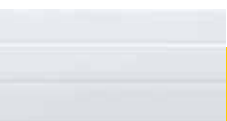
**Golden-Oak | golden-oak**



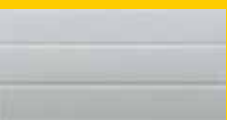
**Hellbeige | beige chiaro**



**Creme | crema**



**Weiß | bianco**



**Hellgrau | grigio chiaro**



**Alu metallic | alluminio**

**Nenndicke**  
Spessore nominale **14 mm**

**Deckfläche**  
Superficie di copertura **55 mm**

**Gewicht**  
Peso **ca. 5,5 kg/m<sup>2</sup>**

**Max. Verwendungsgröße**  
Dimensioni massime **4 x 3,0 m**

**Wickeldurchmesser**  
Diametro di avvolgimento

Höhe | Altezza **Ø 60 mm**

1000 mm 160 mm

1200 mm 180 mm

1400 mm 180 mm

1600 mm 200 mm

1800 mm 200 mm

2000 mm 210 mm

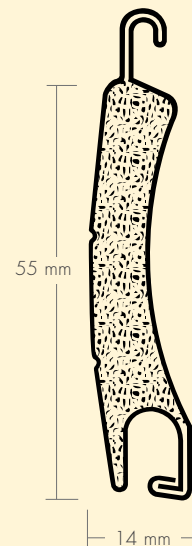
2200 mm 230 mm

2400 mm 230 mm

2600 mm 240 mm

2800 mm 250 mm

3000 mm 250 mm



7



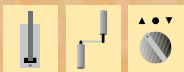
Aus drucktechnischen Gründen sind Farbabweichungen möglich.  
In fase di stampa i colori potrebbero subire variazioni non sostanziali.



# Das Rolladenvorbauelement Der Rolladen für den nachträglichen Einbau Il cassonetto esterno L' avvolgibile per ristrutturazioni



Aufzugsystem  
Tipo di manovra



**Gurtantrieb**  
Cinifino

**Kurbelantrieb**  
Argano con asta

**Motorantrieb**  
Motorino elettrico

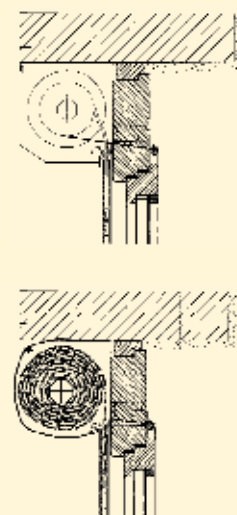


Rolladenvorbauelemente eignen sich besonders für den nachträglichen Einbau und ermöglichen durch den relativ geringen Platzbedarf auch eine integrierte Montage unter den Fenstersturz. Die Montage an der Außenseite des Gebäudes verhindert das Entstehen von Kältebrücken.

Il cassonetto esterno è adatto in particolare nei casi di ristrutturazione e, grazie alle sue dimensioni ridotte, consente anche il montaggio sotto la veletta della finestra. Dato che il cassonetto viene montato all'esterno si evita così il ponte termico.

# Farbe der Blenden und Schienen Colori delle lamiere e delle guide

# Technische Daten Dati tecnici



**Weiß | bianco**

**Braun | marrone**

### Kastentypen:

- Rundkastensystem "Rondello"
- 20°-Kastensystem

### Tipo cassonetto:

- Cassonetto arrotondato "Rondello"
- Cassonetto 20°

	<b>Gurt/Kurbel cintino/asta</b>	<b>Motor motore</b>
Kastengröße		
Dimensioni cassonetto	Ø 40er Welle Ø 40er Welle	Ø 60er Welle Ø 60er Welle
125 x 125	1.100 mm	800 mm
137 x 137	1.400 mm	1.200 mm
150 x 150	1.700 mm	1.600 mm
165 x 165	2.300 mm	2.050 mm
180 x 180	2.800 mm	2.600 mm
205 x 205	3.700 mm	3.200 mm

*Aus drucktechnischen Gründen sind Farbabweichungen möglich.  
In fase di stampa i colori potrebbero subire variazioni non sostanziali.*





# Das Rolladenvorbauelement mit integriertem Insektenschutzgitter

## Il cassonetto esterno con zanzariera integrata

Das Rolladenvorbauelement kann mit einem Insektenschutzgitter versehen werden, das im hinteren oberen Eck des Kastens eingebaut wird. Das Schutzgitter ist luftdurchlässig, widerstandsfähig und verhindert das Eindringen lästiger Insekten in die Wohnräume. Das hs Insektenschutzgitter wird manuell betätigt, durch einen Federzug hochfahren und am unteren Ende der Führungsschiene blockiert.

Das Insektenschutzgitter kann sowohl in den Rondello - Rundkasten, als auch in den 20°-Rollladenkasten eingebaut werden.

E' possibile attrezzare il cassonetto esterno con zanzariera avvolgibile da montare nell'angolo superiore della struttura.

La zanzariera avvolgibile hs consente il passaggio dell'aria, è resistente e protegge da zanzare, mosche e insetti di vario genere. Essa viene attivata manualmente tramite una molla di recupero e si fissa con 2 fermi all'estremità inferiore delle guide.

E' possibile montare la zanzariera avvolgibile sia sul cassonetto arrotondato "Rondello" che su quello esterno 20°.

Aufzugssystem  
Tipo di manovra

### Technische Daten Dati tecnici

#### Kastengröße

#### Dimensioni cassonetto

##### 150 x 150 mm

bis zu einer Gesamthöhe von 1200 mm  
fino ad una altezza di 1200 mm

##### 165 x 165 mm

bis zu einer Gesamthöhe von 1700 mm  
fino ad una altezza di 1700 mm

##### 180 x 180 mm

bis zu einer Gesamthöhe von 2400 mm  
fino ad una altezza di 2400 mm





# hs Insektenschutzgitter - Vorbauelement Zanzariera hs - cassonetto esterno

Das hs Insektenschutzgitter ist luftdurchlässig, widerstandsfähig und verhindert das Eindringen lästiger Insekten in die Wohnräume. Das Insektenschutzgitter besteht aus hochwertigen Aluminiumprofilen (pulverbeschichtet), wird als Bausatz auf Maß geliefert und ermöglicht dadurch eine schnelle und einfache Montage.

Das hs Insektenschutzgitter wird manuell betätigt, durch einen Federzug hochgefahren und am unteren Ende der Führungsschiene verriegelt. Die Bespannung des Insektenschutzgitters setzt sich aus einem mit Kunststoff ummanteltem Glasfasergewebe zusammen.

La zanzariera avvolgibile consente il passaggio dell'aria, è resistente e protegge da zanzare, mosche e insetti di vario genere. La zanzariera è composta da profili in alluminio (verniciato a polvere) e viene fornita su misura come kit da montare in modo semplice e veloce. Essa viene attivata manualmente tramite una molla di recupero e si fissa con 2 fermi all'estremità inferiore delle guide. La rete della zanzariera è realizzata in fibra di vetro rivestita di nylon.

## Technische Daten Dati tecnici

## Farbe der Blenden und Schienen Colori delle lamiere e delle guide

*Aus druck-  
technischen  
Gründen sind  
Farbabweichungen  
möglich.*

*In fase di stampa i  
colori potrebbero  
subire variazioni non  
sostanziali.*

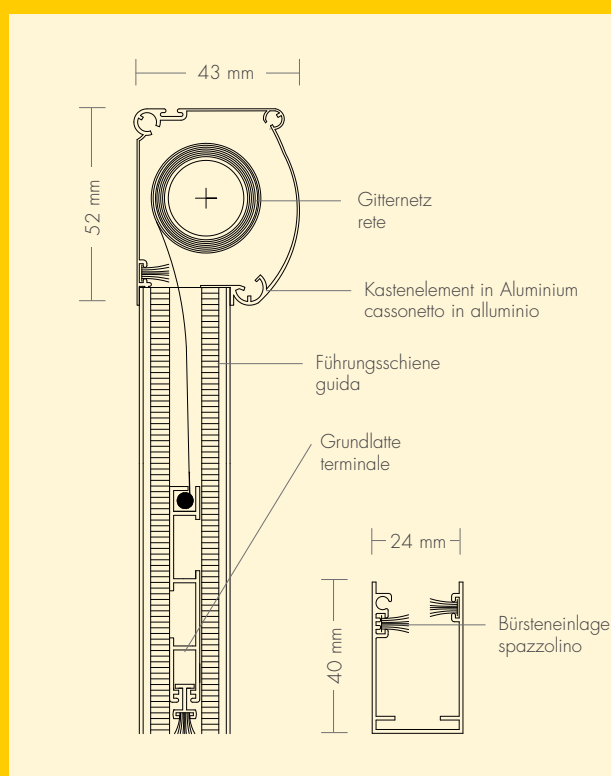
<b>Verwendungsbreite</b> <b>Larghezza max.</b>	<b>450 - 1700 mm</b>
<b>Verwendungshöhe</b> <b>Altezza max.</b>	<b>2400 mm</b>
<b>Kasten</b> <b>Cassonetto</b>	<b>43 x 52 mm</b>
<b>Führungsschiene</b> <b>Guida</b>	<b>40 x 24 mm</b>



**Weiß | bianco**



**Braun | marrone**





## Motoren der RP Serie von **BECKER** mit automatischer/elektronischer Endabschaltung und Hinderniserkennung

## Operatore **BECKER** tubolari Becker serie RP con finecorsa automatico/elettronico

Der Antrieb mit elektronischer/automatischer Endabschaltung überzeugt durch seine Intelligenz und Feinfühligkeit: Er verarbeitet fast 25.000 Last-Informationen pro Minute und reguliert dadurch fortwährend die Anschlagkraft des Rollladens. So wird nicht nur das Material geschont, sondern die ganze Anlage. Zudem sorgt der elektronische Antrieb für höchste Sicherheit: Er schaltet sofort ab, wenn der Rollladenpanzer auf ein Hindernis trifft oder bei eisigen Temperaturen auf der Fensterbank festgefroren ist.

*Technische  
Änderungen  
vorbehalten!*

*Attenzione  
ad eventuali  
variazioni tecniche*

A rendere unici nel loro genere questi operatori sono soprattutto le caratteristiche di estrema intelligenza e sensibilità di cui sono dotati. Essi sono pertanto in grado di elaborare circa 25.000 informazioni sul carico al minuto regolando in modo costante e automatico la giusta forza da imprimere sul battente. Si evita così di sottoporre i materiali e l'impianto a eccessive sollecitazioni. Inoltre, gli operatori elettronici garantiscono la massima affidabilità arrestando istantaneamente l'impianto in caso di ostacolo o ghiaccio lungo le guide.



**BECKER**

- so einfach geht das.  
- più semplice di così!

## Die Vorteile auf einen Blick Pregi e funzioni al primo sguardo

- einfache und bequeme Montage
- Einstellen der **Endlagen Punkt zu Punkt** möglich
- mehrere **Antriebe parallel schaltbar** ohne Relais
- feinfühliges **Hinderniserkennung** und **automatische Sicherheitsabschaltung**
- Endlagen können jederzeit neu eingelernt werden, selbst wenn der Antrieb bereits eingebaut ist (ohne Öffnen des Rollladenkastens)
- lebenslang wartungsfrei
- kein Nachstellen der Endlagen
- Motor überhitzungsgeschützt
- **5 Jahre Garantie**
- **IP 44**
- **Homologierungen: CE, VDE, NF, B**

- montaggio semplice e comodo
- possibilità di regolazione dei fine corsa **punto a punto** possibile
- collegamento di **più motori in parallelo** senza relè
- maggiore sicurezza grazie agli **indicatori di ostacolo** che garantiscono **l'arresto automatico dell'impianto**
- apprendimento dei fine corsa in qualsiasi momento, anche a motore premontato
- assenza di manutenzione
- nessuna regolazione successiva dei fine corsa
- motore con protezione termica
- **garanzia 5 anni**
- **IP 44**
- **omologazioni: CE, VDE, NF, B**









## hs Schrägrollladen-kasten Avvolgibile e cassonetto per avvolgibile obliquo hs

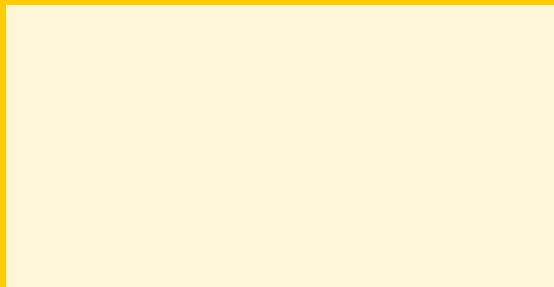
Asymmetrische Fensterformen erfreuen sich bei Bauherren und Planern immer größerer Beliebtheit. Das hs Schrägrollladensystem bietet für diese Fensterformen die optimale Lösung, so ungewöhnlich die Architektur auch sein mag. Die zur Auswahl stehenden stranggepressten Kastenformen und die Farbpalette nach RAL gewährleisten die optimale Anpassung an nahezu jede bauliche Gegebenheit. Das hs Schrägrollladensystem erfüllt alle Grundnutzen der bereits bewährten hs Rollladen-kastensysteme: Wetterschutz, Lärmschutz, Sichtschutz, Wärme-/Kälteschutz, erhöhter Einbruchschutz, Sonnenschutz. Das hs Schrägrollladensystem wird generell mit dem Aluminium-Rollladen HS137 ausgestattet und verfügt standardmäßig über einen komfortablen Motorantrieb. Das hs Schrägrollladensystem ist witterungsbeständig, langlebig, kurzum ein Qualitätsprodukt.

Le forme asimmetriche dei serramenti vengono sempre più apprezzate da costruttori e progettisti. Il sistema dell'avvolgibile obliquo hs, rappresenta per questi particolari serramenti, la soluzione ideale, per quanto possa l'architettura degli stessi essere particolare. I cassonetti in alluminio estruso a disposizione e la vasta gamma di colori, (RAL) garantiscono un ottimale adattamento a quasi tutte le richieste costruttive. Anche il sistema di avvolgibile obliquo hs adempie, come i già approvati sistemi di avvolgibili e cassonetti per avvolgibili hs, le richieste per quanto riguarda la protezione dalla pioggia, l'isolamento acustico, la protezione da sguardi indesiderati, l'isolamento termico, la protezione antiscasso e la protezione solare. Il sistema di avvolgibile obliquo hs, viene generalmente fornito, con il profilo HS137 e dispone di una motorizzazione elettrica. Il sistema di avvolgibile obliquo hs ha una resistenza di lunga durata agli agenti atmosferici, in poche parole: un prodotto di qualità.





BERATUNG VERKAUF MONTAGE SERVICE  
CONSULENZA VENDITA MONTAGGIO SERVIZIO



Autorisierter Händler | Rivenditore autorizzato



ROLLADENKÄSTEN | CASSONETTI PER AVVOLGIBILI

ROLLÄDEN | AVVOLGIBILI

RAFFSTORE



[www.hs.bz.it](http://www.hs.bz.it)

